

**道路(工程、使用及補償)條例(第370章)**  
 ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)  
**工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號**  
**牛潭尾新發展區的相關道路工程**  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則編號 PLAN NO.	頁次 SHEET NO.	圖則名稱 PLAN TITLE
60672559/GAZ/LEGEND	圖例 LEGEND	根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章) 而在憲報公布之圖則 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)
60672559/GAZ/100	索引圖 KEY PLAN	
60672559/GAZ/101	十張之第一張 SHEET 1 OF 10	
60672559/GAZ/102	十張之第二張 SHEET 2 OF 10	
60672559/GAZ/103	十張之第三張 SHEET 3 OF 10	
60672559/GAZ/104	十張之第四張 SHEET 4 OF 10	
60672559/GAZ/105	十張之第五張 SHEET 5 OF 10	
60672559/GAZ/106	十張之第六張 SHEET 6 OF 10	
60672559/GAZ/107	十張之第七張 SHEET 7 OF 10	
60672559/GAZ/108	十張之第八張 SHEET 8 OF 10	
60672559/GAZ/109	十張之第九張 SHEET 9 OF 10	
60672559/GAZ/110	十張之第十張 SHEET 10 OF 10	

批註 ENDORSED BY

丘卓恒 Vic Yau  
 運輸及物流局常任秘書長  
 PERMANENT SECRETARY FOR TRANSPORT  
 AND LOGISTICS

日期  
DATE : \_\_\_\_\_

核准 APPROVED BY

陳家豪 CHAN KA HO  
 西拓展處處長  
 土木工程拓展署  
 PROJECT MANAGER (WEST)  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT  
 DEPARTMENT

日期  
DATE : \_\_\_\_\_

圖例：  
LEGEND:

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

行車方向  
TRAFFIC DIRECTION

建議水平(約數)  
PROPOSED LEVEL (APPROXIMATE)

現有行人隧道(只供示意用途)  
EXISTING PEDESTRIAN SUBWAY  
(FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)

擬建地面行車道  
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY

擬建高架行車道  
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY

擬建地面行人路  
PROPOSED AT-GRADE FOOTPATH

擬建高架行人路  
PROPOSED ELEVATED FOOTPATH

擬建行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE

擬建行人隧道  
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY

擬建地面單車徑  
PROPOSED AT-GRADE CYCLE TRACK

擬建高架單車徑  
PROPOSED ELEVATED CYCLE TRACK

擬建地面中央分隔帶/安全島  
PROPOSED AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

擬建高架中央分隔帶/安全島  
PROPOSED ELEVATED CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

擬建地面美化市容地帶  
PROPOSED AT-GRADE AMENITY AREA

擬建高架美化市容地帶  
PROPOSED ELEVATED AMENITY AREA

擬建懸臂式隔音屏障  
PROPOSED CANTILEVER NOISE BARRIER

擬建直立式隔音屏障  
PROPOSED VERTICAL NOISE BARRIER

擬建車輛進出口通道  
PROPOSED RUN-IN/RUN-OUT

擬建行人過路處  
PROPOSED PEDESTRIAN CROSSING

擬建樓梯  
PROPOSED STAIRCASE

擬建升降機  
PROPOSED LIFT

現有地面行車道將永久封閉並改建為地面行人路  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE FOOTPATH

現有地面行車道將永久封閉並改建為地面單車徑  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

現有地面行車道將永久封閉並改建為地面中央分隔帶/安全島  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

現有地面行車道將永久封閉並改建為地面美化市容地帶  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE AMENITY AREA

現有地面行人路將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

現有地面行人路將永久封閉並改建為地面單車徑  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

現有地面行人路將永久封閉並改建為地面中央分隔帶/安全島  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

現有地面行人路將永久封閉並改建為地面美化市容地帶  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE AMENITY AREA

現有高架行人路將永久封閉並改建為高架行車道  
EXISTING ELEVATED FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO ELEVATED CARRIAGEWAY

現有行人天橋將永久封閉並改建為高架行車道  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO ELEVATED CARRIAGEWAY

現有中央分隔帶/安全島將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

現有樓梯將永久封閉並改建為地面行車道  
EXISTING STAIRCASE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

現有地面行車道將永久封閉並拆卸  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

現有高架行車道將永久封閉並拆卸  
EXISTING ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

現有地面行人路將永久封閉並拆卸  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

現有高架行人路將永久封閉並拆卸  
EXISTING ELEVATED FOOTPATH TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

現有行人天橋將永久封閉並拆卸  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

現有地面行車道將暫時封閉並重建  
EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

現有高架行車道將暫時封閉並重建  
EXISTING ELEVATED CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

現有地面行人路將暫時封閉並重建  
EXISTING AT-GRADE FOOTPATH TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

現有行人天橋將暫時封閉並重建  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

現有地面中央分隔帶/安全島將暫時封閉並重建  
EXISTING AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

現有斜坡將拆卸並改建為地面行車道  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

現有斜坡將拆卸並改建為高架行車道  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO ELEVATED CARRIAGEWAY

現有斜坡將拆卸並改建為地面行人路  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO AT-GRADE FOOTPATH

現有斜坡將拆卸並改建為地面單車徑  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

現有斜坡將拆卸並改建為地面中央分隔帶/安全島  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

現有斜坡將拆卸並改建為地面美化市容地帶  
EXISTING SLOPE TO BE DEMOLISHED AND CONVERTED INTO AT-GRADE AMENITY AREA

工務計劃項目第7899CL號及第7852CL-2號(部分)  
新田科技城發展第一期工程 - 工地平整和  
基礎設施(道路工程)(下稱“新田科技城發展第一期工程”)  
(只供示意用途)

PWP ITEM NOS. 7899CL AND 7852CL-2 (PART) DEVELOPMENT OF  
SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS - SITE FORMATION AND  
ENGINEERING INFRASTRUCTURE (ROAD WORKS) (DEVELOPMENT OF  
SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS) (FOR INDICATIVE PURPOSE ONLY)

將由新田科技城發展第一期工程擬建的地面行人路將  
永久封閉並改建為地面行車道  
FUTURE AT-GRADE FOOTPATH UNDER DEVELOPMENT OF  
SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY  
CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

將由新田科技城發展第一期工程擬建的地面行人路將  
永久封閉並改建為地面單車徑  
FUTURE AT-GRADE FOOTPATH UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

將由新田科技城發展第一期工程擬建的地面行人路將  
永久封閉並改建為地面中央分隔帶/安全島  
FUTURE AT-GRADE FOOTPATH UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO AT-GRADE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND

將由新田科技城發展第一期工程擬建的地面行人路將  
永久封閉並改建為行人過路處  
FUTURE AT-GRADE FOOTPATH UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO PEDESTRIAN CROSSING

將由新田科技城發展第一期工程擬建的中央分隔帶/安全島將  
永久封閉並改建為地面行車道  
FUTURE CENTRAL MEDIAN/REFUGE ISLAND UNDER DEVELOPMENT  
OF SAN TIN TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY  
CLOSED AND CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

將由新田科技城發展第一期工程擬建的美化市容地帶將  
永久封閉並改建為地面行車道  
FUTURE AMENITY AREA UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO AT-GRADE CARRIAGEWAY

將由新田科技城發展第一期工程擬建的美化市容地帶將  
永久封閉並改建為地面行人路  
FUTURE AMENITY AREA UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO AT-GRADE FOOTPATH

將由新田科技城發展第一期工程擬建的美化市容地帶將  
永久封閉並改建為地面單車徑  
FUTURE AMENITY AREA UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO AT-GRADE CYCLE TRACK

將由新田科技城發展第一期工程擬建的美化市容地帶將  
永久封閉並改建為行人過路處  
FUTURE AMENITY AREA UNDER DEVELOPMENT OF SAN TIN  
TECHNOPOLE PHASE 1 WORKS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND  
CONVERTED INTO PEDESTRIAN CROSSING

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及  
第7909CL號  
牛潭尾新發展區的相關道路工程  
PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL  
AND 7909CL  
NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA  
ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER  
ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.  
60672559/GAZ/LEGEND

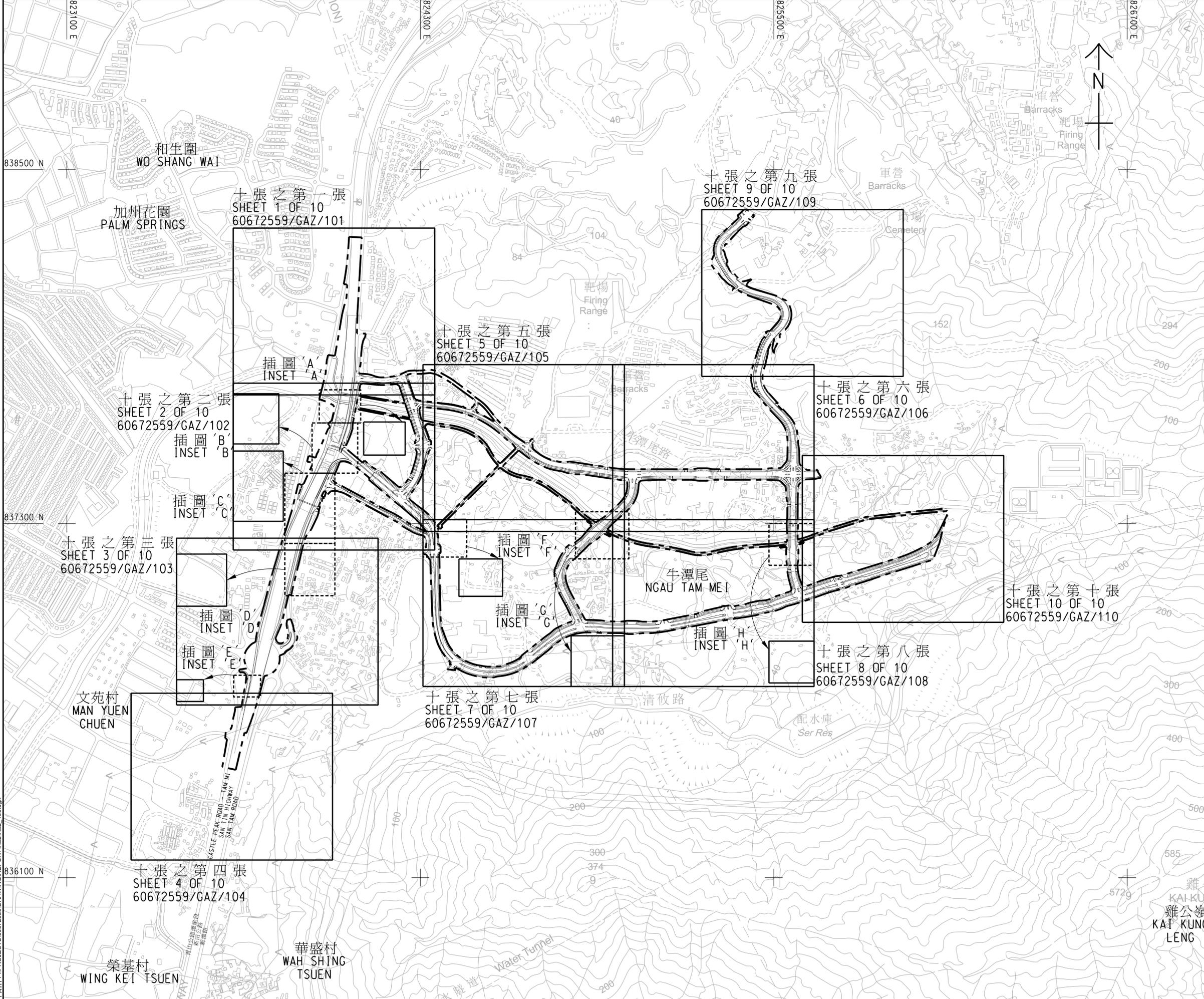
辦事處 OFFICE  
西拓展處  
WEST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

圖例  
LEGEND

比例 SCALE

-



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

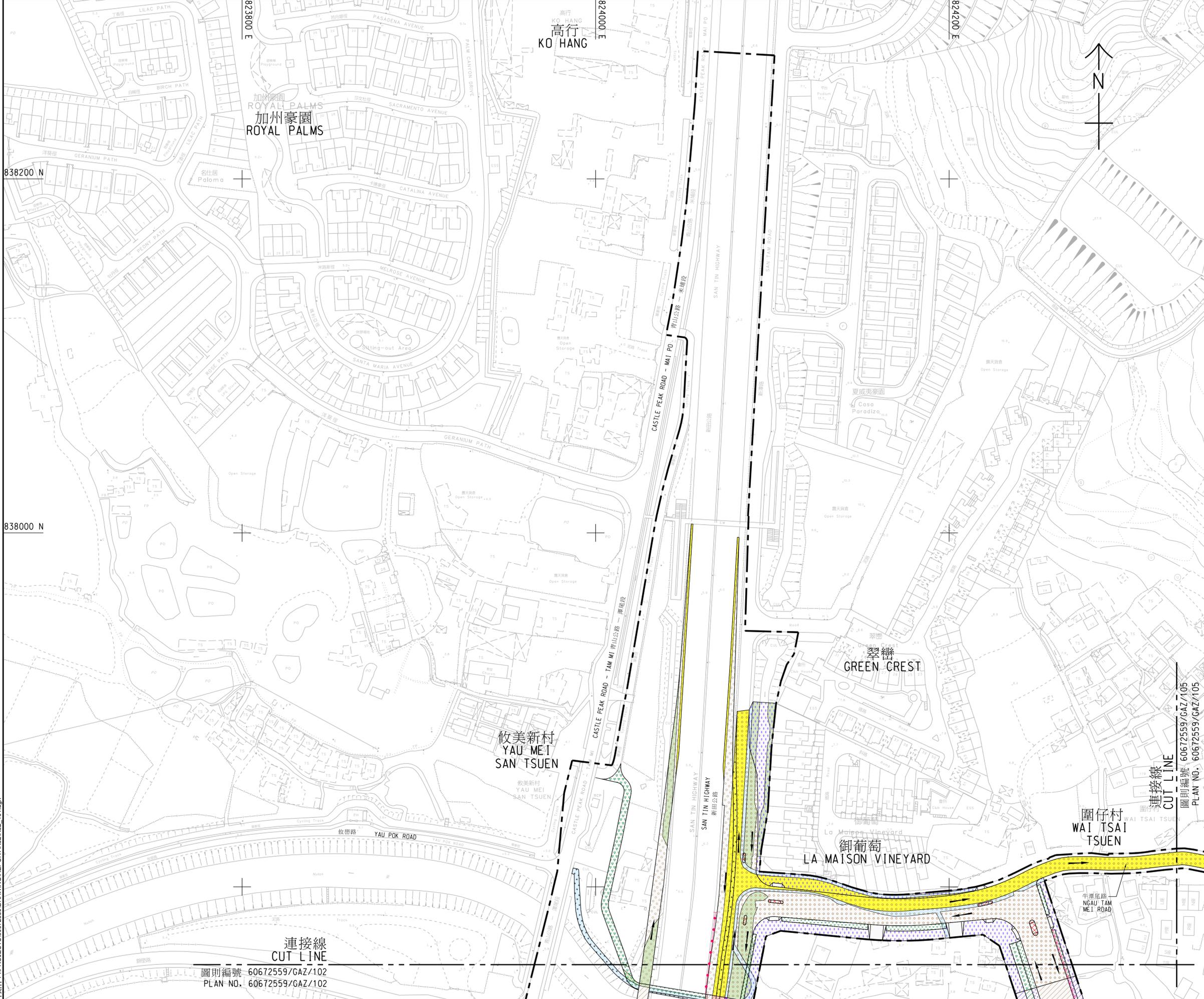
圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/100

索引圖 KEY PLAN  
 比例 SCALE  
 A1 : 1 : 6000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

**CEDD** 土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

V:\BAKU595-BAKCSWP\plodrv\Create Plt file\new\CSWP-FS\color.plt  
 Plot File by: LiuE1  
 11/27/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_100.dgn



**註釋:**  
**NOTES:**

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
5. 圖則載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/101  
 比例 SCALE  
 A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

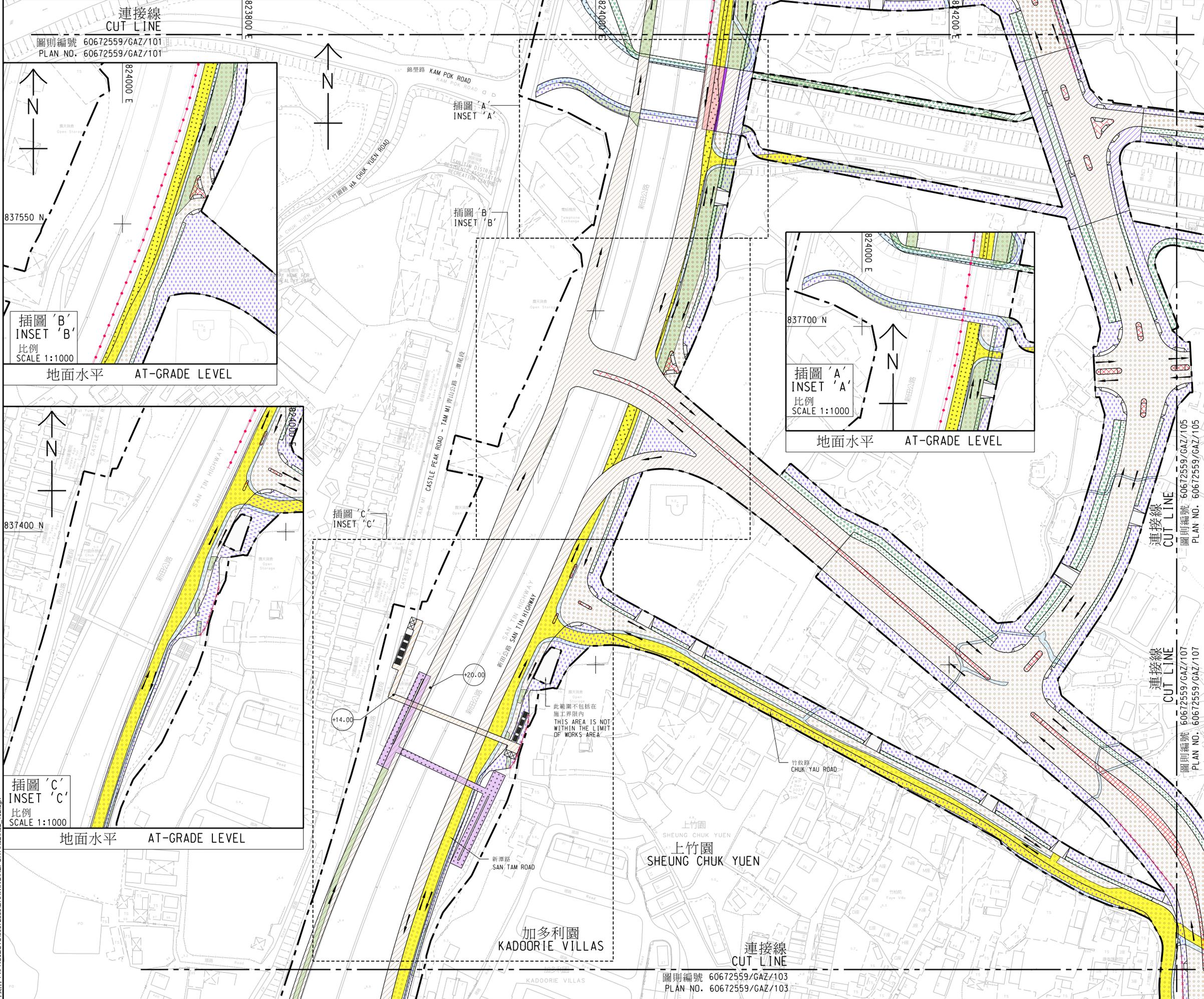


H:\Projects\0811038\Station\cs\wp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS\color.plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\32\R32\_101.dgn

連接線  
 CUT LINE

圖則編號 60672559/GAZ/102  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/102

十張之第一張  
 SHEET 1 OF 10



**註釋: NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限內進行。  
SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則60672559/GAZ/LEGEND號。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
牛潭尾新發展區的相關道路工程  
PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第二張  
SHEET 2 OF 10

圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60672559/GAZ/102	A1 1 : 1000
辦事處 OFFICE	
西拓展處 WEST DEVELOPMENT OFFICE	

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

H:\Projects\08111038\Station\cs\wp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS\color.plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\32\R32\_102.dgn

圖則編號 60672559/GAZ/101  
PLAN NO. 60672559/GAZ/101

插圖 'B'  
INSET 'B'  
比例  
SCALE 1:1000

地面水平 AT-GRADE LEVEL

插圖 'A'  
INSET 'A'  
比例  
SCALE 1:1000

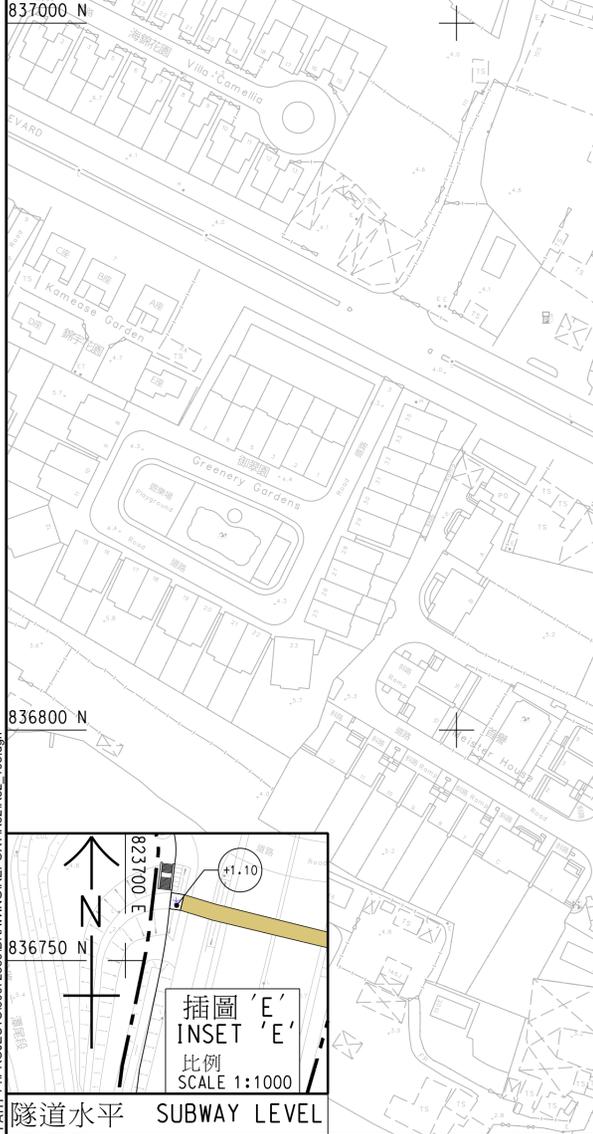
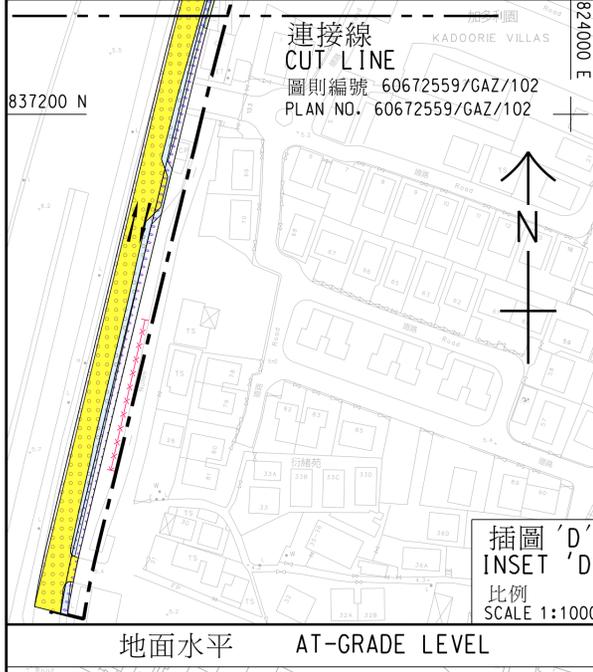
地面水平 AT-GRADE LEVEL

插圖 'C'  
INSET 'C'  
比例  
SCALE 1:1000

地面水平 AT-GRADE LEVEL

此範圍不包括在  
施工界限內  
THIS AREA IS NOT  
WITHIN THE LIMIT  
OF WORKS AREA

圖則編號 60672559/GAZ/103  
PLAN NO. 60672559/GAZ/103



**註釋: NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限內進行。  
SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第三張  
 SHEET 3 OF 10

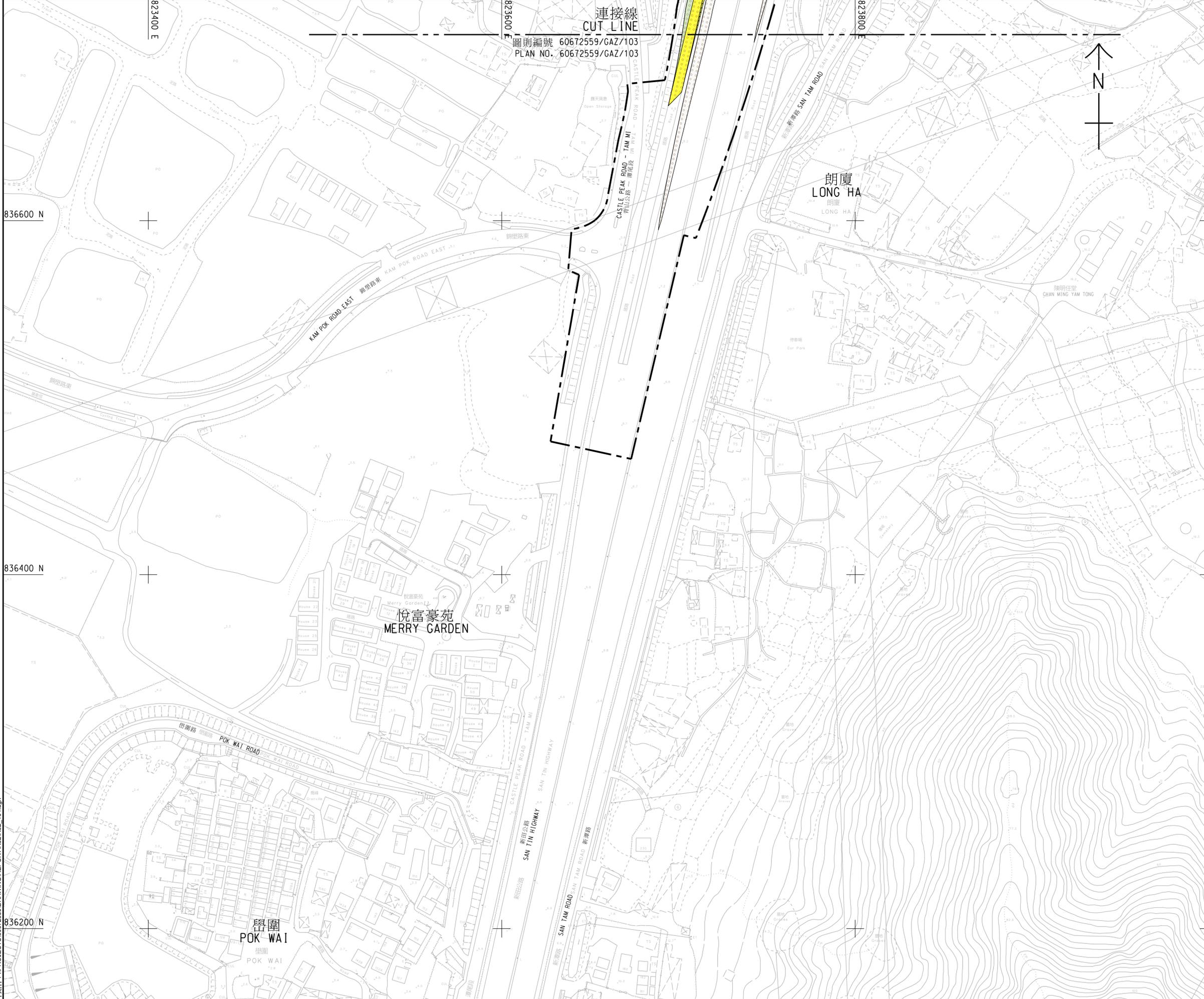
圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/103

比例 SCALE  
 A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

H:\Projects\0811038\Station\cs\wp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS\color.plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_103.dgn



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第四張  
 SHEET 4 OF 10

圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/104

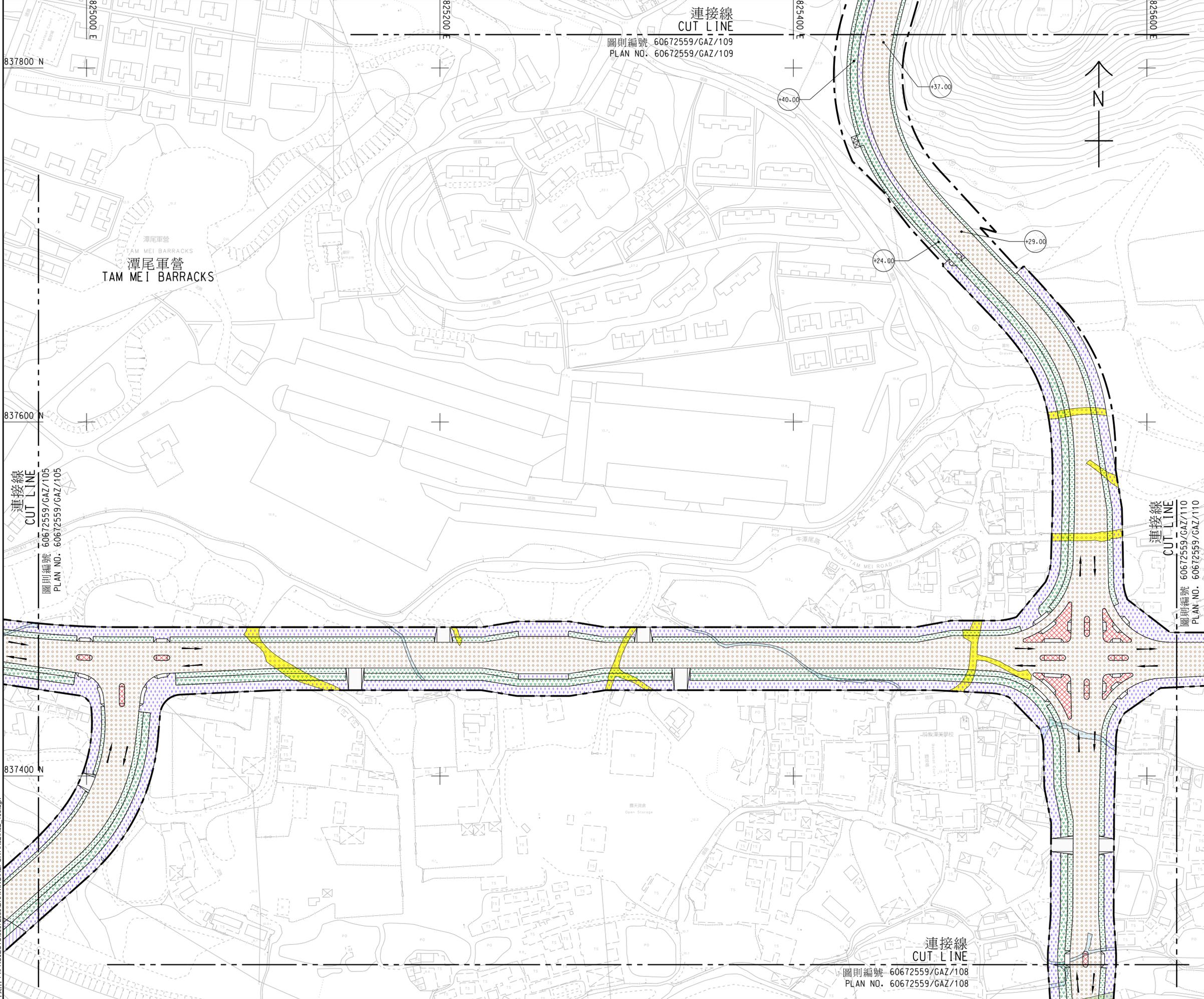
比例 SCALE  
 A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE



H:\Projects\08111038\Station\cs\wp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS(color).plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\32\R32\_104.dgn





**註釋:**  
**NOTES:**

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內部分現有地面行人車道、高架行人車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
4. 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
5. 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第六張  
 SHEET 6 OF 10

圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/106

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE  
 A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

H:\Projects\08111038\Station\cswp\pld\drv\Direct Printing\CWP-FS(color).plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_106.dgn

連接線  
 CUT LINE  
 圖則編號 60672559/GAZ/109  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/109

連接線  
 CUT LINE  
 圖則編號 60672559/GAZ/105  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/105

連接線  
 CUT LINE  
 圖則編號 60672559/GAZ/110  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/110

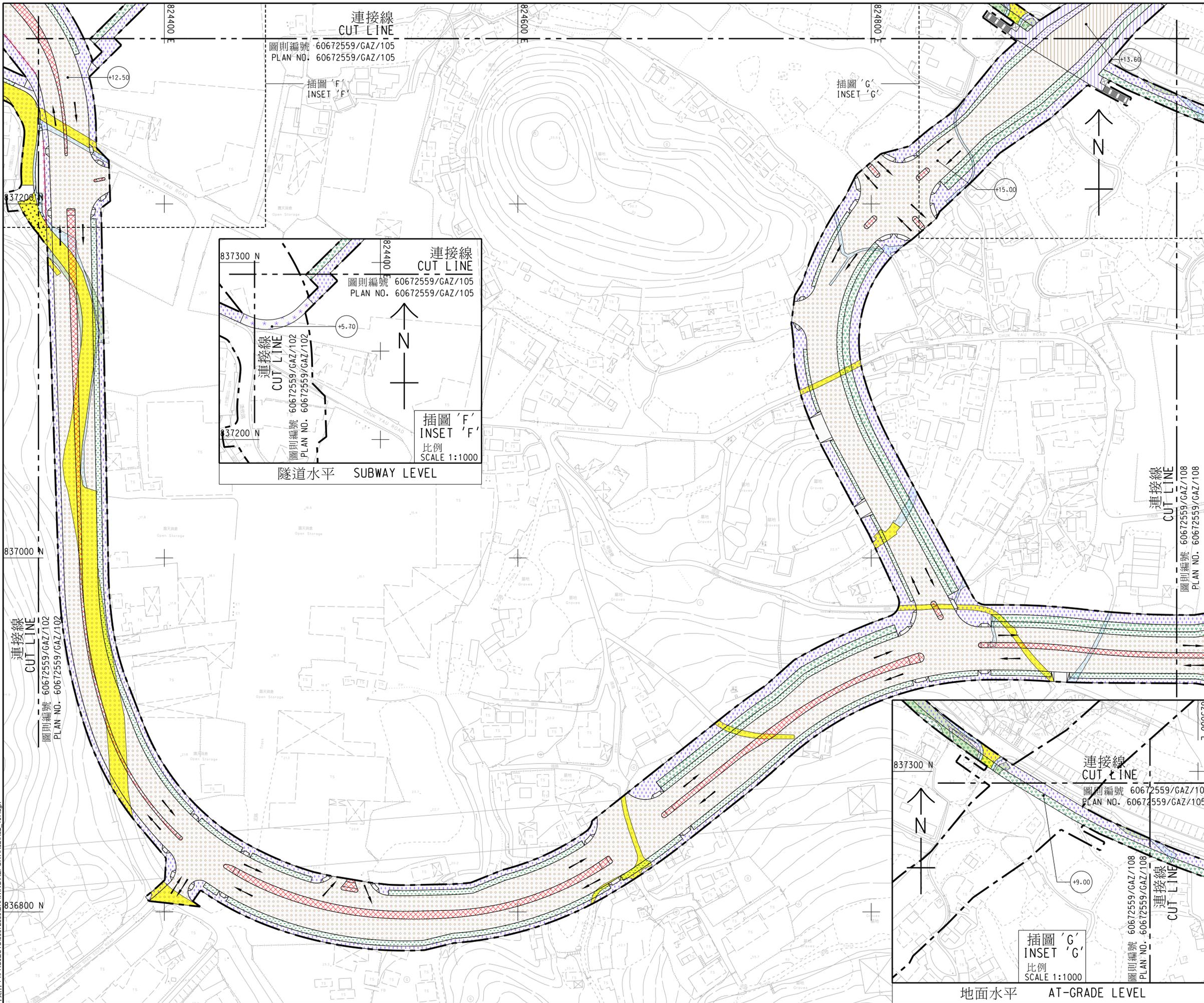
連接線  
 CUT LINE  
 圖則編號 60672559/GAZ/108  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/108

潭尾軍營  
 TAM MEI BARRACKS

潭尾學校  
 TAM MEI SCHOOL

露天貨倉  
 Open Storage

牛潭尾路  
 NGAU TAM MEI ROAD



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行人車道、高架行人車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

連接線  
CUT LINE

圖則編號 60672559/GAZ/105  
PLAN NO. 60672559/GAZ/105

插圖 'F'  
INSET 'F'

比例 1:1000

隧道水平 SUBWAY LEVEL

837300 N 824400 E

837200 N 82400 E

5.70

CHIK YAU ROAD

Open Storage

Graves

連接線  
CUT LINE

圖則編號 60672559/GAZ/105  
PLAN NO. 60672559/GAZ/105

插圖 'G'  
INSET 'G'

比例 1:1000

地面水平 AT-GRADE LEVEL

837300 N 825000 E

9.00

CHIK YAU ROAD

Open Storage

Graves

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
牛潭尾新發展區的相關道路工程  
PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

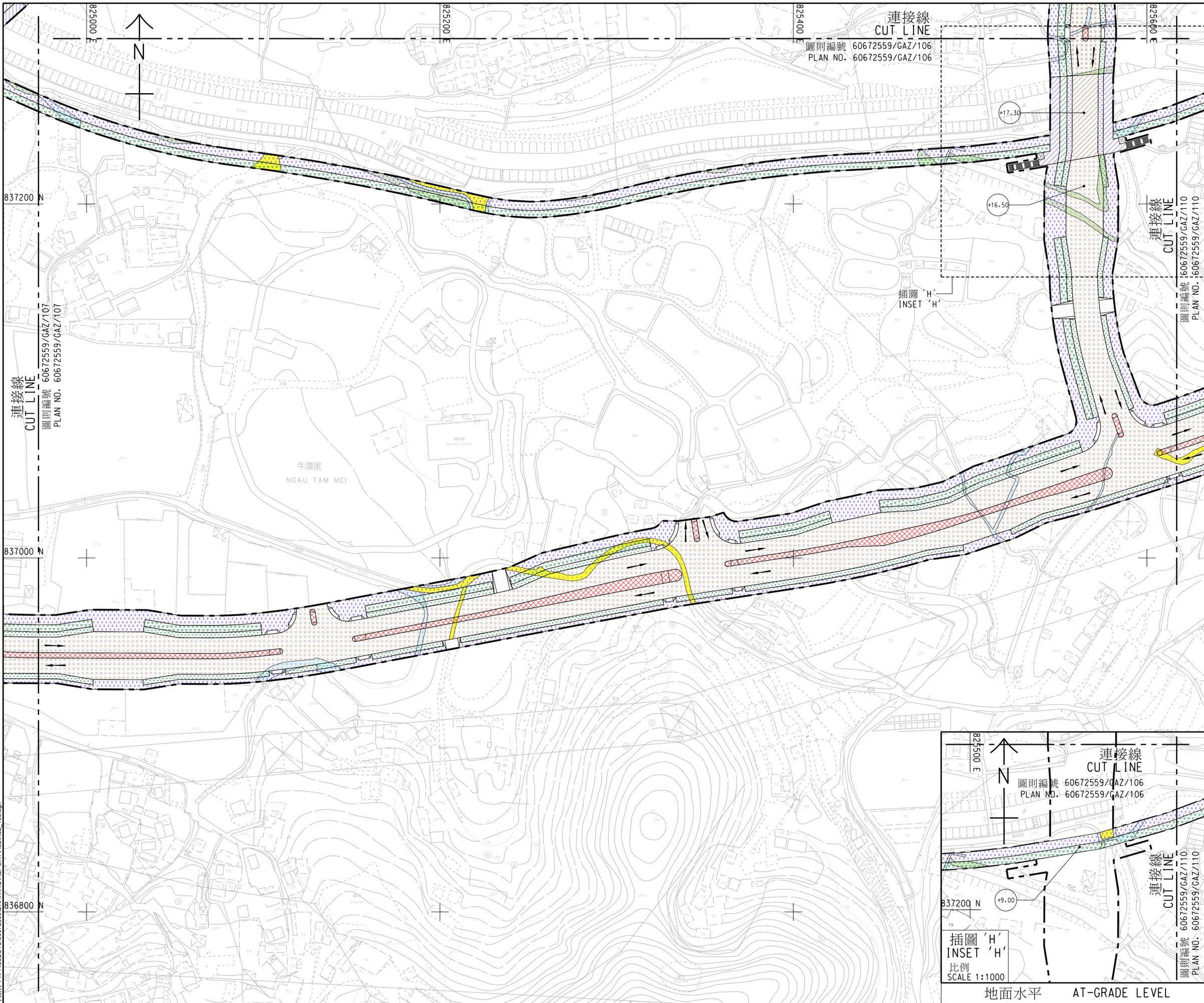
圖則編號 PLAN NO.  
60672559/GAZ/107

辦事處 OFFICE  
西拓展處  
WEST DEVELOPMENT OFFICE



H:\Projects\0811038\Station\cswp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS(color).plt  
 Plot File by: Tshwiy  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_107.dgn

十張之第七張  
SHEET 7 OF 10



**註釋: NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖例載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
牛潭尾新發展區的相關道路工程  
PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

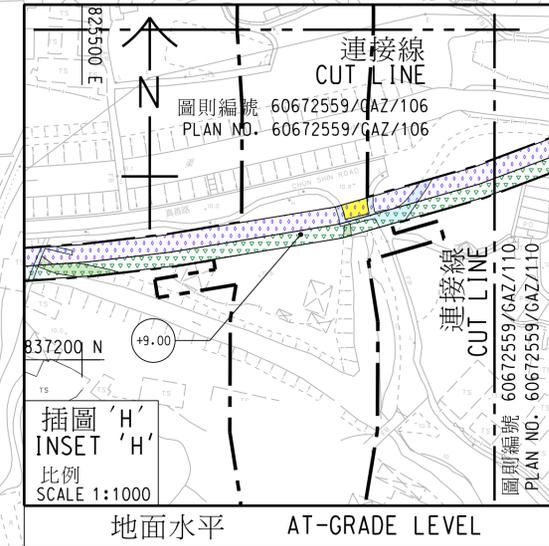
圖則編號 PLAN NO.  
60672559/GAZ/108

辦事處 OFFICE  
西拓展處  
WEST DEVELOPMENT OFFICE

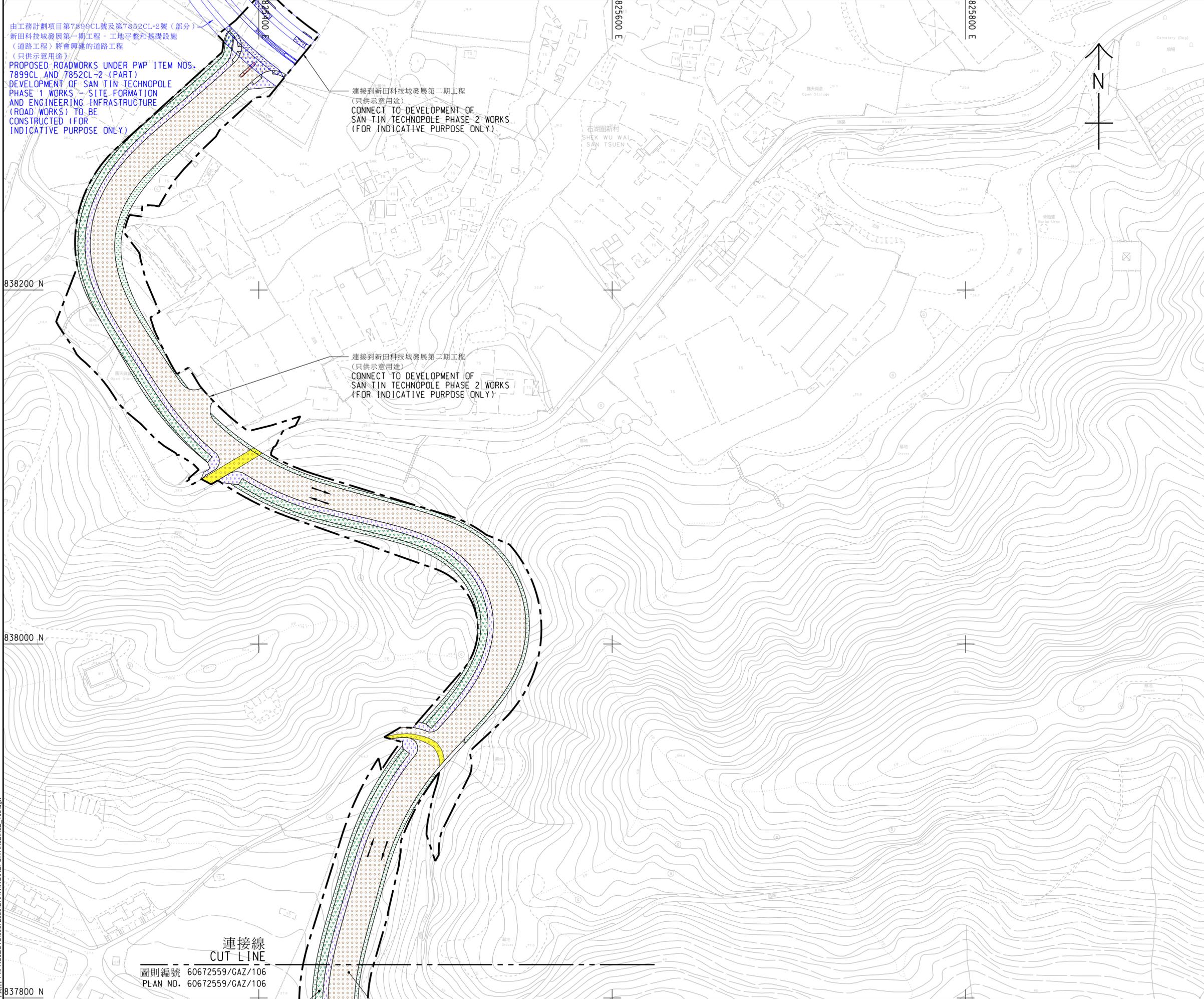
十張之第八張  
SHEET 8 OF 10

比例 SCALE  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT



H:\Projects\0811038\Station\cswp\pld\rv\Direct Printing\CSWP-FS(color).plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_R32\_108.dgn



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或會在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖則載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第九張  
 SHEET 9 OF 10

圖則編號 PLAN NO.  
 60672559/GAZ/109

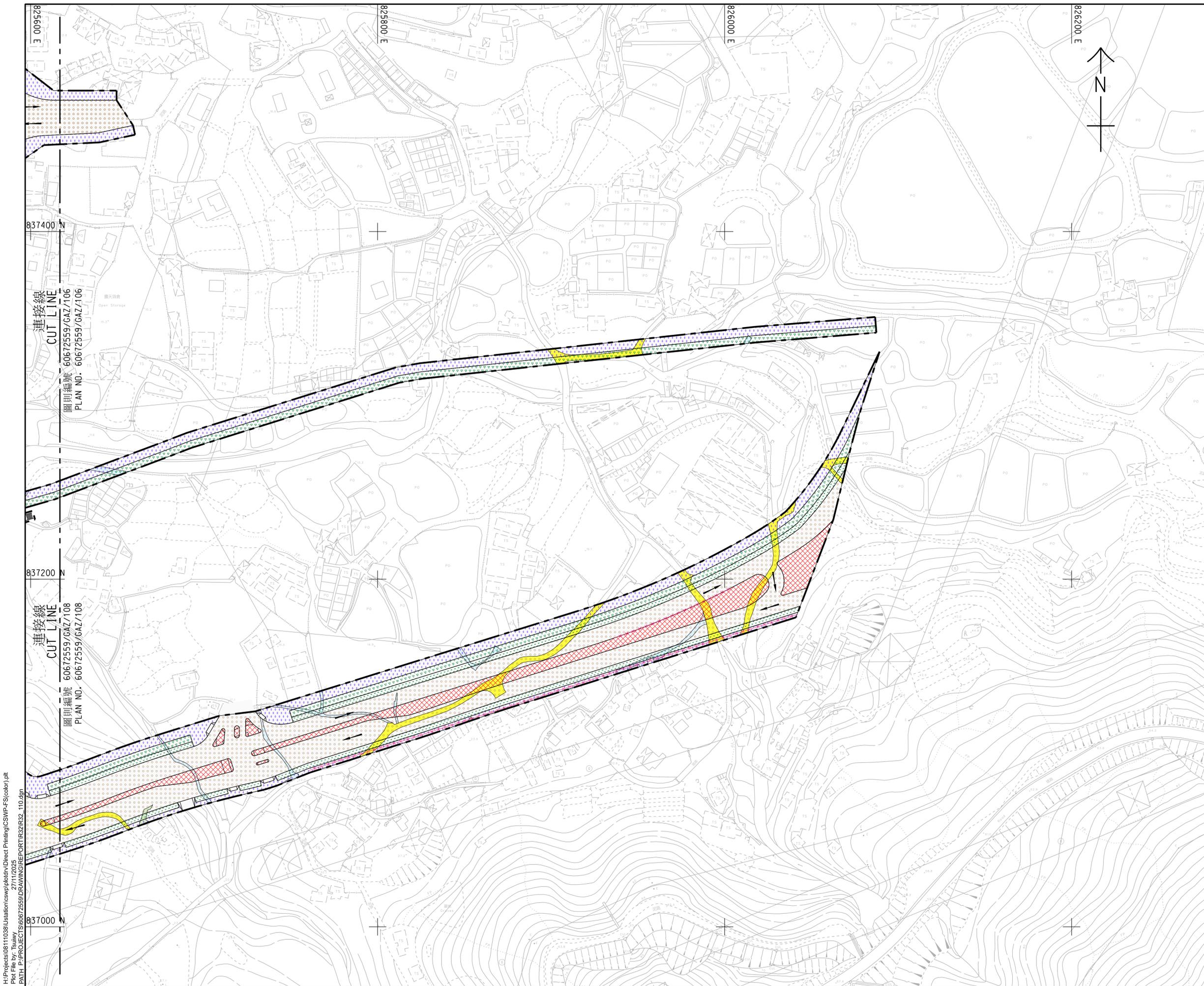
比例 SCALE  
 A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE



H:\Projects\08111038\Usatation\cswp\pld\rv\Direct Printing\CWP-FS(color).plt  
 Plot File by: Tshuiwy 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\R32\_109.dgn

連接線  
 CUT LINE  
 圖則編號 60672559/GAZ/106  
 PLAN NO. 60672559/GAZ/106



**註釋:**  
**NOTES:**

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。  
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。  
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內部分現有地面行車道、高架行車道、地面行人路、高架行人路、行人隧道、美化市容地帶及中央分隔帶/安全島或會分階段暫時封閉，以及實施臨時交通安排，以便進行建造工程。  
 SECTIONS OF THE EXISTING AT-GRADE CARRIAGEWAYS, ELEVATED CARRIAGEWAYS, AT-GRADE FOOTPATHS, ELEVATED FOOTPATHS, PEDESTRIAN SUBWAYS, AMENITY AREAS AND CENTRAL MEDIANS/REFUGE ISLANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AND TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT MAY BE IMPLEMENTED TO FACILITATE CONSTRUCTION WORKS AS AND WHEN REQUIRED.
- 如有需要，斜坡及道路穩固和維修工程或在施工區界限之內進行。  
 SLOPE AND ROAD STABILIZATION WORKS AND MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA AS AND WHEN REQUIRED.
- 圖則載於圖則第60672559/GAZ/LEGEND號。  
 DETAILS OF LEGEND ARE SHOWN IN PLAN NO. 60672559/GAZ/LEGEND.

工程名稱 PROJECT TITLE  
 工務計劃項目第7907CL號、第7908CL號及第7909CL號  
 牛潭尾新發展區的相關道路工程  
 PWP ITEM NOS. 7907CL, 7908CL AND 7909CL  
 NGAU TAM MEI NEW DEVELOPMENT AREA ASSOCIATED ROAD WORKS

圖則名稱 PLAN TITLE  
 根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)而在憲報公布之圖則  
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)

十張之第十張  
 SHEET 10 OF 10

圖則編號 PLAN NO.	比例 SCALE
60672559/GAZ/110	A1 1 : 1000

辦事處 OFFICE  
 西拓展處  
 WEST DEVELOPMENT OFFICE



H:\Projects\0811038\Station\cswp\pld\rv\Direct Printing\CSDP-FS\color.plt  
 Plot File by: Tshuiw  
 27/11/2025  
 PATH P:\PROJECTS\60672559\DRAWING\REPORT\R32\_110.dgn